

FIRST SEMESTER EXAM CORRECTION(2023/2024)

Level: 1st year **Module: Traduction : Anglais→ Français** **Teacher: Dr. Youmbai**

Date:, January 10th, 2024 **Time:** 13.30 am – 15.00 pm **Duration:** 1h30

FULL NAME:..... **GROUP:**.....

Questions :

1. Définis le concept suivant (en anglais). Puis complète l'exemple. 6pts

- **intra-linguistic translation :**

It means the translation in the same language (rewording, explaining, defining or paraphrasing).

- **EXAMPLE:** solve a problem = tackle a problem = resolve a problem = address an issue = remedy a situation = work out a solution.

2. Traduisez les phrases suivantes en anglais. 2pts

J'ai acheté une excellente grande voiture italienne.

I have bought an excellent big Italian car.

J'ai rencontré une jolie jeune femme blanche espagnole.

I have met an attractive young white Spanish woman.

3. Translate the following sentences into French. 7pts

Le navire est à destination vers l'Egypte.

Un plan voué au succès.

Il est obligé d'accomplir son devoir.

Il est constipé.

Les limites de l'espace et du temps.

Une ambition sans limites.

L'Angleterre et l'Ecosse se trouvent côte à côte.

4. Translate the following sentences into French

He gave up football playing. → Il a arrêté de jouer au football.

He gave away a present to his teacher. → Il a donné un cadeau à son enseignant.

He gave him back the key. → Il lui a rendu la clé.

He gave in at the end. → Il a cédé à la fin.

We only know so much about him. → Nous ne savons pas grand-chose de lui.

5. Translate the following words into French. 1pts

Clarity → la clarté

Loneliness → la solitude

-

Page 2/2

BEST WISHES OF SUCCESS TO ALL OF YOU

Hammalakhdar University of El-Qued Faculty of Arts and Languages Department of English Language

MODEL CORRECTION OF FIRST SEMESTER EXAM (2021/2022)

Level: 1st / 2nd / 3rd year or Master I/II Module: Teacher:

Date:Day, January00, 2022**Time:**00.00 am – 00.00 am/pm**Duration:** 1h

Submitted to Administration:Day, Month 00, 2024**Signature:**